ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 30.1.2008
COM(2008) 37 τελικό

2008/0021 (COD)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στα πλαίσια της «Ευρώπης των πολιτών» η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην απλούστευση και τη σαφήνεια του κοινοτικού δικαίου, ώστε τούτο να καταστεί περισσότερο προσιτό και κατανοητό στον πολίτη, προσφέροντάς του, με τον τρόπο αυτό, νέες δυνατότητες και αναγνωρίζοντας τα συγκεκριμένα δικαιώματα που κάθε πολίτης είναι δυνατόν να απολαύει.

   Ο στόχος αυτός, όμως, δεν μπορεί να επιτευχθεί εφόσον εξακολουθούν να υφίστανται πολυάριθμες διατάξεις οι οποίες, έχοντας επανειλημμένα τροποποιηθεί, συχνά δε κατ' ουσιώδη τρόπο, βρίσκονται διασκορπισμένες, τόσο στην αρχική όσο και στις μεταγενέστερες τροποποιητικές πράξεις. Απαιτείται λοιπόν η διερεύνηση και σύγκριση μεγάλου αριθμού πράξεων για να προσδιορίζονται οι ισχύουσες διατάξεις.

   Ως εκ τούτου, η σαφήνεια και η διαφάνεια του κοινοτικού δικαίου εξαρτώνται επίσης από την κωδικοποίηση των τροποποιημένων πράξεων.

2. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987[1], έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.

3. Τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου (Δεκέμβριος 1992) επιβεβαίωσαν τις επιτακτικές αυτές ανάγκες[2], τονίζοντας τη σημασία της κωδικοποίησης που παρέχει ασφάλεια δικαίου ως προς τον εφαρμοστέο νόμο σε ορισμένη χρονική στιγμή όσον αφορά συγκεκριμένο θέμα.

   Η κωδικοποίηση πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη τήρηση της κανονικής νομοθετικής διαδικασίας της Κοινότητας.

   Στο μέτρο που δεν μπορεί να γίνει καμία τροποποίηση επί της ουσίας των πράξεων που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, με τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994, ότι πρέπει να ακολουθείται ταχεία διαδικασία για την έγκριση των κωδικοποιούμενων πράξεων.

4. Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι η κωδικοποίηση της οδηγίας 76/135/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 1976, περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας[3]. Η νέα οδηγία θα αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης[4]· η παρούσα πρόταση σέβεται πλήρως την ουσία των κωδικοποιούμενων κειμένων και αρκείται απλώς στη συγκέντρωσή τους,

---

1 COM(87) 868 PV.

2 Βλ. παράρτημα 3 του τμήματος Α των εν λόγω συμπερασμάτων.

3 Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

4 Βλ. παράρτημα ΙΙ τμήμα Α της παρούσας πρότασης.

επιφέροντας μόνο τις τυπικές τροποποιήσεις που απαιτούνται από την ίδια τη διαδικασία κωδικοποίησης.

5. Η πρόταση κωδικοποίησης καταρτίσθηκε με βάση προηγούμενη ενοποίηση του κειμένου, σε όλες τις επίσημες γλώσσες, της οδηγίας 76/135/ΕΟΚ και της τροποποιητικής της πράξεως, που έγινε με το σύστημα πληροφορικής της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Στο μέτρο που τα άρθρα έλαβαν νέα αρίθμηση, η αντιστοιχία μεταξύ των παλαιών και των νέων αριθμών εμφαίνεται στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙΙ της κωδικοποιημένης οδηγίας.

↓ 76/135/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

2008/0021 (COD)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος, και ιδίως το άρθρο ⌦ 71 ⌫,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής[1],

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών[2],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης[3],

Εκτιμώντας τα εξής:

↓

(1) Η οδηγία 76/135/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1976, περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας[4], έχει τροποποιηθεί[5] κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

---

1 ΕΕ C […] της […], σ. […].
2 ΕΕ C […] της […], σ. […].
3 ΕΕ C […] της […], σ. […].
4 ΕΕ L 21, 29.1.1976, σ. 10. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 78/1016/ΕΟΚ (ΕΕ L 349, 13.12.1978, σ. 31).
5 Βλ. παράρτημα ΙΙ μέρος Α.

↓ 76/135/ΕΟΚ αιτιολογική σκέψη (1) (Προσαρμοσμένο)

(2) Η αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας πρέπει να επιτευχθεί για τη βελτίωση της ασφάλειας της ναυσιπλοΐας στα εσωτερικά ύδατα της Κοινότητος.

↓ 76/135/ΕΟΚ αιτιολογική σκέψη (2)

(3) Είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι περιστάσεις και οι συνθήκες υπό τις οποίες τα κράτη μέλη δύνανται να διακόψουν τη διέλευση ενός πλοίου.

↓ 2006/87/ΕΚ αιτιολογική σκέψη (10) (Προσαρμοσμένο)

(4) Είναι ανάγκη οι διατάξεις της ⌦ παρούσας ⌫ οδηγίας να εφαρμόζονται στα σκάφη τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας ⌦ 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και την κατάργηση της οδηγίας 82/714/ΕΟΚ του Συμβουλίου[6] ⌫.

↓

(5) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφαίνονται στο παράρτημα ΙΙ μέρος Β,

↓ 76/135/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

⌦ Σύμφωνα με το άρθρο 21 της οδηγίας 2006/87/ΕΚ ⌫ η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε πλοία που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ⌦ με εσωτερικές πλωτές οδούς, ⌫ συνολικού νεκρού βάρος 20 τόνων και άνω που έχουν:

⌦ α) μήκος τουλάχιστον 20 μέτρα· ή ⌫

[6] ΕΕ L 389 της 30.12.2006, σ. 1.

⌦ β) όγκο, που προκύπτει ως γινόμενο L x B x T, τουλάχιστον 100 κυβικών μέτρων ⌫.

Η οδηγία αυτή δεν θίγει τις διατάξεις του κανονισμού περί ελέγχου της ναυσιπλοΐας του Ρήνου και της Συμφωνίας για τη μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων στο Ρήνο (ADNR).

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη πρέπει, κατά το μέτρο που απαιτείται, να καθορίσουν τις απαραίτητες διαδικασίες για την έκδοση των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας.

Κάθε κράτος μέλος δύναται πάντως να εξαιρέσει από την εφαρμογή της ⌦ παρούσας ⌫ οδηγίας τα πλοία, τα οποία ⌦ δεν εγκαταλείπουν τις ⌫ εσωτερικές πλωτές οδούς αυτού.

2. Τα πιστοποιητικά αξιοπλοΐας εκδίδονται από το κράτος μέλος στο οποίο το πλοίο είναι εγγεγραμμένο ή στο οποίο ευρίσκεται ο λιμήν νηολογήσεώς του, ή αν αυτό δεν είναι δυνατόν, από το κράτος μέλος στο οποίο ο πλοιοκτήτης έχει τον τόπο διαμονής του. Κάθε κράτος μέλος δύναται να ζητά από άλλο κράτος μέλος να εκδίδει πιστοποιητικά αξιοπλοΐας για πλοία που εκμεταλλεύονται υπήκοοι του πρώτου. Τα κράτη μέλη δύνανται να μεταβιβάσουν τις εξουσίες τους σε επίσημα αναγνωρισμένα πρόσωπα ή οργανισμούς.

3. Τα πιστοποιητικά αξιοπλοΐας συντάσσονται σε μία ⌦ από τις επίσημες γλώσσες ⌫ της Κοινότητας, χρησιμοποιούν το σύστημα αριθμήσεως και περιέχουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 3 έως 6, κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει, για πλεύση στις εσωτερικές πλωτές οδούς του, τα πιστοποιητικά αξιοπλοΐας που εκδίδονται από άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 2, και επί της ιδίας βάσεως, ως εάν τα πιστοποιητικά είχαν εκδοθεί από αυτό.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο αν το πιστοποιητικό εκδόθηκε ή παρατάθηκε εντός των προηγουμένων πέντε ετών και δεν έχει ακόμη λήξει.

Το πιστοποιητικό, που εκδίδεται βάσει του κανονισμού περί ελέγχου της ναυσιπλοΐας του Ρήνου, γίνεται δεκτό σαν απόδειξη, κατά την έννοια των παραγράφων 3 και 5, καθ΄ ⌦ όλη τη διάρκεια ισχύος του ⌫.

3. Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν τη συμμόρφωση με τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στον κανονισμό περί ελέγχου της ναυσιπλοΐας του Ρήνου. Δύνανται δε να ζητούν σαν απόδειξη το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ⌦ δεύτερο εδάφιο ⌫.

4. Τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να απαιτούν για τα πλοία που μεταφέρουν επικίνδυνα εμπορεύματα ⌦ κατά την έννοια της ⌫ ADNR, να πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην εν λόγω Συμφωνία. Σαν απόδειξη ⌦ σχετικά ⌫, δύνανται να απαιτούν να επιδεικνύεται η άδεια που προβλέπεται στη Συμφωνία αυτή.

5. Πλοία που πληρούν τις προϋποθέσεις, που καθορίζονται στον κανονισμό περί ελέγχου της ναυσιπλοΐας του Ρήνου, επιτρέπεται να πλέουν σε όλες τις εσωτερικές πλωτές οδούς της

Κοινότητος. Η συμμόρφωση με αυτές τις προϋποθέσεις δύναται να αποδεικνύεται με το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ⌦ δεύτερο εδάφιο ⌫.

Οι ειδικοί όροι για τη μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων θεωρείται ότι εκπληρούνται σε όλες τις πλωτές οδούς της Κοινότητος, αν τα πλοία πληρούν τις προϋποθέσεις της ADNR. Η σχετική απόδειξη παρέχεται με την ⌦ άδεια ⌫ που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

6. Τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να απαιτούν, στις λωρίδες θαλασσίας ναυσιπλοΐας, την εκπλήρωση προσθέτων όρων ισοδυνάμων με εκείνους οι οποίοι απαιτούνται για τα πλοία τους. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή περί αυτών των οδών θαλασσίας ναυσιπλοΐας, ο κατάλογος των οποίων ⌦ καταρτίζεται ⌫ από την Επιτροπή.

↓ 76/135/ΕΟΚ

Άρθρο 4

1. Κάθε κράτος μέλος δύναται να ανακαλεί το πιστοποιητικό αξιοπλοΐας που έχει εκδώσει.

2. Κάθε κράτος μέλος, όταν μετά από έλεγχο διαπιστώνεται ότι το πλοίο ευρίσκεται σε κατάσταση η οποία σαφώς αποτελεί κίνδυνο για τη γύρω περιοχή, δύναται να διακόπτει τη διέλευση του πλοίου, μέχρις ότου επισκευασθούν οι βλάβες. Το ίδιο επίσης πράττει, αν μετά από έλεγχο, διαπιστώνεται ότι το πλοίο ή ο εξοπλισμός του δεν πληροί τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πιστοποιητικό αξιοπλοΐας ή σε άλλα έγγραφα, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 3, κατά περίπτωση.

↓ 76/135/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

3. Το κράτος μέλος το οποίο διέκοψε τη διέλευση ενός πλοίου ή έχει εκδηλώσει την πρόθεσή του να πράξει τούτο σε περίπτωση που δεν θα επισκευασθούν οι βλάβες, ανακοινώνει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, το οποίο έχει εκδώσει το πιστοποιητικό αξιοπλοΐας ή τα άλλα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 3, τους λόγους για τους οποίους έλαβε ή πρόκειται να λάβει τη σχετική απόφαση.

4. Όλες οι αποφάσεις για τη διακοπή της διελεύσεως ενός πλοίου που ελήφθησαν σύμφωνα με τα μέτρα που υιοθετήθηκαν κατ΄ εφαρμογή της ⌦ παρούσας ⌫ οδηγίας, αναφέρουν λεπτομερώς τους λόγους στους οποίους βασίζονται. Η απόφαση κοινοποιείται στο ενδιαφερόμενο μέρος, το οποίο πληροφορείται ταυτόχρονα τα ένδικα μέσα που παρέχονται ⌦ από τη νομοθεσία ⌫ που ισχύει στα κράτη μέλη, και τις προθεσμίες που ορίζονται για την άσκηση αυτών των μέσων.

↓

Άρθρο 5

Η οδηγία 76/135/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφαίνονται στο παράρτημα ΙΙ μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος ΙΙΙ.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

↓ 76/135/ΕΟΚ άρθ. 8

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

↓ 76/135/ΕΟΚ Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ελάχιστες πληροφορίες που αναγράφονται στα πιστοποιητικά αξιοπλοΐας

⌦ (που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3) ⌫

↓ 76/135/ΕΟΚ

Οι πληροφορίες χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες:

I. υποχρεωτικές: (χωρίς ειδικό σημείο)

II. αναγκαίες, αν επιβάλλονται: (x)

III. χρήσιμες αλλά προαιρετικές: (+)

1. Όνομα της αρχής ή του εξουσιοδοτημένου οργάνου που εκδίδει το έγγραφο

2. α) Τίτλος εγγράφου

   β) (+) Αριθμός εγγράφου

3. Εκδούσα χώρα

4. Όνομα και κατοικία του πλοιοκτήτου

5. Όνομα πλοίου

6. (x) Τόπος και αριθμός νηολογήσεως

7. (x) Λιμήν νηολογήσεως

8. (+) Τύπος πλοίου

9. (+) Χρησιμοποίηση

10. Κύρια χαρακτηριστικά:

    α) ολικό μήκος σε μέτρα

    β) ολικό πλάτος σε μέτρα

    γ) μέγιστο βύθισμα σε μέτρα

11. (x) Νεκρό βάρος σε μετρικούς τόνους ή εκτόπισμα σε κυβικά μέτρα κατά το μέγιστο βύθισμα

12. (x) Ένδειξη σημείων φορτώσεως (βυθίσματος)

13. (x) Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβατών

14. (x) Συνολική ισχύς ωστηρίων μηχανών σε ιπποδύναμη (HP) ή κιλοβάτ (kW)

15. Ελάχιστο ύψος εξάλων σε εκατοστά μέτρου

16. α) Δήλωση: Βεβαιώνεται ότι το πλοίο που περιγράφεται ανωτέρω είναι κατάλληλο για ναυσιπλοΐα

β) (x) Με την επιφύλαξη των ακολούθων όρων

γ) (x) Ένδειξη των περιορισμών ναυσιπλοΐας

17. α) Χρονολογία λήξεως

β) Χρονολογία εκδόσεως

18. Σφραγίδα και υπογραφή της αρχής ή του εξουσιοδοτημένου οργάνου που εκδίδει το πιστοποιητικό.

_____

↑

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία με την τροποποίησή της
(που αναφέρεται στο άρθρο 5)

Οδηγία 76/135/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 21, 29.1.1976, σ. 10)

Οδηγία 78/1016/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 349, 13.12.1978, σ. 31)

Μέρος Β

Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο
(που αναφέρονται στο άρθρο 5)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης
76/135/ΕΟΚ	19 Ιανουαρίου 1977
78/1016/ΕΟΚ	24 Νοεμβρίου 1978

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 76/135/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1 εισαγωγικές λέξεις και στοιχείο α)	Άρθρο 1 πρώτο εδάφιο εισαγωγικές λέξεις
Άρθρο 1 στοιχείο β)	_____
_____	Άρθρο 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και β)
Άρθρο 1 τελευταία φράση	Άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρα 2 έως 4	Άρθρα 2 έως 4
Άρθρο 5	_____
Άρθρο 6	_____
Άρθρο 7	_____
_____	Άρθρο 5
_____	Άρθρο 6
Άρθρο 8	Άρθρο 7
Παράρτημα	Παράρτημα I
_____	Παράρτημα II
_____	Παράρτημα III

_____